

# 意見回饋

一年又過去！誠邀你向本院提出任何意見或建議，你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，你可在空白位置填上意見並交回本院，多謝支持！



保良局  
PO LEUNG KUK

保良局天恩護老院暨耆昌長者日間護理中心

## 感恩有您十三載

2021年1-3月

### 院長的話

天恩護老院多年來一直與院友及中心會員並肩同行，互相扶持，更多謝大家的體諒及鼓勵，共渡難關！今年因疫情關係無法讓院友及家屬共聚一堂，但我們亦舉辦了不同的活動及服務，與長者共渡佳節！希望疫情可以盡快結束，祝各位身體健康！

負責人	何詩麗姑娘 營運經理	鄧冠雄先生 服務經理(安老)
電話	37410850	22778198
傳真	37410851	28902097
電郵	tinyanhome@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	新界天水圍天恩邨 服務設施大樓三樓及四樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟程大廈 5 樓



督印人：何詩麗 主編：盧子欣 編輯：陸嘉媛

地址：新界天水圍天恩邨服務設施大樓三樓及四樓

電話：3741 0850 傳真：3741 0851

電郵：tinyanhome@poleungkuk.org.hk

印刷日期：2021年4月 印刷數量：200本

天恩護老院踏入第十三週年，感謝長者及家屬一直對院舍的支持，亦有賴同事們的努力，為長者提供一個舒適的環境及優質的服務。在這個特別的日子，我們感謝「小蜜蜂慈善基金」於院慶日贊助水果及禮物包乙份給予院友及會員，加上豐富的攤位遊戲及抽獎，大家十分投入，整個院慶充滿喜樂及溫馨！



### 3. 磁石腰帶

對象：認知能力下降，經多次勸喻仍自行爬床之長者

使用方法：磁石腰帶平放在床上，固定帶需繞過床架。用磁石扣開啟鎖扣，腰帶繞著長者腰間，將鎖扣扣在金屬圈上，立即鎖上，鎖上後輕拉鎖扣，確保已鎖緊。最後把手掌放進腰帶下，檢查鬆緊度是否合適。使用磁石腰帶，長者仍能在床上左右轉身，保持床上活動能力。

為保障長者安全，院舍有以下監察措施：

- 護理員每 2 小時鬆綁約束物品，以觀察長者皮膚狀況、血液循環、呼吸狀況及約束之鬆緊度等。
- 每月個案會議(護士、PT、OT、社工、副主任及主任)討論長者情況，評估停止使用約束物的可能性。



## 約束物品使用

對象：

- 1) 適用於長者生理衰退或病患原因，使認知能力退減，對自身或他人構成傷害行為，作出拔鼻胃管、尿喉、氧氣喉等行為
- 2) 有跌倒危機之長者
- 3) 行為失控之長者，有傷害他人或自己身體的危機

院舍先考慮其他處理方法，盡量避免使用約束物品。使用約束物品為最後選擇的處理方法，而非一貫做法。

常用約束物品包括：

1. 高背椅 -- 枱板、枱板安全帶

對象：坐立平衡差之長者

功能：高背椅可加分腿柱、側腰墊、頭枕，可調教背墊角度，有助保持良好的坐姿，預防滑下。

2. 約束手套/手腕帶

對象：認知能力下降，經多次勸喻仍自行扯脫喉管之長者

使用方法：把長者的手掌套在約束手套裡，扣上安全扣。需要時，可將手套兩側的棉帶綁在床欄上，以限制長者扯脫喉管之行為。



# 金牛迎春

新春前夕，我們與長者一起寫揮春、做新年裝飾、切割水仙花球及製作手指畫，並讓大家一同佈置院舍，增添新年氣氛!



## 美化院舍環境

天恩護老院於 2013 年申請獎券基金裝修，於 2019 年 12 月批准，現批主要項目如下:

1. 於三樓廚房的入口處更換防滑的均質地板及踢腳磚。
2. 更換三樓和四樓備餐間的廚櫃及三樓接待處的櫃檯。
3. 更換走廊、房間門、櫥櫃和樓梯的 PVC 乙烯基塑膠扶手。
4. 於三樓和四樓的走廊及房間更換 1.2m 高的木飾面板、裝飾線邊緣和踢腳板。
5. 重新噴塗房間、廁所、辦公室、多功能室、走廊和公共區域的牆面和天花板飾面。
6. 在房間、廁所、辦公室、功能室、走廊和公共區域的現有消防管道、電纜導管和線槽上重新塗瓷漆。
7. 更換閉路電視系統，包括管道、線路系統和相關工程。
8. 更換通風系統，包括排氣扇、管道系統、所有必要的配件。
9. 為空調室外機更換冷凝水排水管的不銹鋼排水盤。

## 防疫措施

本院因應「2019 冠狀病毒」，除一般恆常消毒清潔工作外，特別增加以下措施：

1. 塗層服務 GERMAGIC™ 百里香長效殺菌塗層是對細菌、黴菌和病毒有效的廣譜殺菌塗層。此塗層已被第三方測試為有效殺菌和安全的消毒劑。證實安全無毒，無酒精，不刺激皮膚。同時是榮獲香港綠色標誌的產品。根據測試有效殺滅病毒及細菌，一次噴塗，有效長達 90 日。

\*政府提供一次性噴灑防毒塗層津貼，本院已於 2020 年 7 月及 10 月完成全院第一輪 GERMAGIC 長效智能殺菌塗層，並於 2021 年 1 月及 4 月作全院第二輪 GERMAGIC 長效智能殺菌塗層。

2. Germagic 防護 72 殺菌噴霧 除塗層外，本院亦購買 GERMAGIC 防護 72 殺菌噴霧，使用於日常接觸的地方；長者外出或覆診前後，噴灑於衣服及輪椅，以作消毒及保護長者，減少病菌黏附身上。

3. 本院亦在接待處及飯廳加置隔板，讓長者能夠安心在院舍生活。



12

# 福牛賀新春

大年初一，我們戴上獅頭及大頭佛，向老友記派發利是，在此祝大家「牛年行大運，身體健康，開開心心，萬事如意！」



5

# 牛來運轉

新春期間，當然不少得「賭大錢」啦！你猜誰是大贏家呢？我們亦與長者一起到花園「行大運」，並觀賞自己親手切割的水仙花球及其他花卉。



## 樂齡及康復創科基金

基金於 2018 年 12 月設立，政府已預留 10 億元設立基金。資助安老及康復服務單位購置、租借和試用科技產品，以改善服務使用者的生活質素，並減輕護理人員及照顧者的負擔和壓力。

本單位已獲批以下產品：

- 虛擬實境康復訓練系統(SilverMove)
- 電子寵物貓狗
- 虛擬實境康復訓練系統(單車遊世界)
- 電動輪椅護理床
- 互動認知訓練器 -小圓盤(Oplate)
- 穩定食具手柄
- 主動/被動式手腳訓練器材 (MOTOmed MUVI)
- 拍痰背心
- 可傾斜調較高度沐浴椅



# 家屬會特刊

一年過去了！由於疫情關係，家屬會無法在本院舉行，特此向大家報告一下院舍最新狀況。

## 疫情下社康活動

疫情下家屬無法到院舍探訪長者，因此利用電話與家屬視像，為大家建立一條溝通渠道。此外，義工及實習學生亦因疫情暫停到本院服務，我們更加強院舍活動，包括：園藝、手工藝、平板遊戲等，讓長者保持社交活動及愉快的院舍生活。



10

# 天恩慶元宵

正月十五元宵佳節，我們準備一些燈謎，讓長者一起解題，而且我們亦教導長者製作花燈，祝大家事事開心如“圓”夢想如“圓”元宵節快樂！



7

# 回味流心軟餐- 盆菜篇

這次我們利用不同食材打成糊狀，包括：魚、雞肉及各種蔬菜等，再加入增稠粉，製成了愛心軟餐盆菜，與長者一同迎接新年！



8

## Chapter 10

### 它的名字？哪個姓氏？紓緩治療？

時至今日，由醫院管理局至非牟利機構，都漸漸為晚期病人提供紓緩照顧服務，但是世界各地，以至不同專業對統一的服務名稱暫時還沒有達成共識。大家或許會聽到不同的英語名詞：**Palliative Care**, **End-of-life Care** 及 **Hospice Care**，上述三個名詞都是常用，泛指晚期病人照顧服務的名稱，不過三者的側重點稍有不同：

**Palliative Care**：由世界衛生組織將 **Palliative Care** 定義為改善晚期病人及家人生活質素的照顧手法，由病人確診患有不可逆轉的疾病至離世的階段，通過跨專業團隊的辨別和評估，了解病人及家人的需要，減輕疼痛及其他身、心、社、靈方面的症狀，提供全人照顧。著重於症狀管理及控制，可視乎病人的需要，在病症的早期開展，與其他以延長壽命為目標的治療性治療互相結合應用。它亦可在不同地方中提供，例如醫院、長者院舍、家居及門診等等，服務包括寧養住宿照顧、基本及專科紓緩照顧。

**End-of-life Care**：在不可逆轉的疾病步入晚期，病人預期壽命由六個月至一年不等，為病人及其家人提供身、心、社、靈照顧的過程。當中包括各項醫療及社會照顧服務，例如疾病的專科治療、**Palliative Care** 和 **Hospice Care**，特別強調心理社交及心靈支援在此階段的重要性。

**Hospice Care**：在 **Hospice** 這個特定服務系統提供的照顧服務，當中可以包括紓緩治療照顧，及其他全面的照顧和治療，例如藥物治療，心理社交及心靈支援服務。接受 **Hospice Care** 的病人預期壽命一般少於六個月，治療的首要目標由延長壽命過渡為提升舒適度，並會照顧家人面對疾病及死亡過程中的各項需要，協助生活調適。

大家在接觸紓緩治療時，可能會聽過林林種種的名稱，而上述的三個名字都是生命晚期照顧和支援服務的常用名稱，為患上不可逆轉疾病的病人提供身、心、社、靈的照顧，在病痛面前，亦活得有尊嚴。

賽馬會安寧頌《心安家寧系列：安寧概念》

9